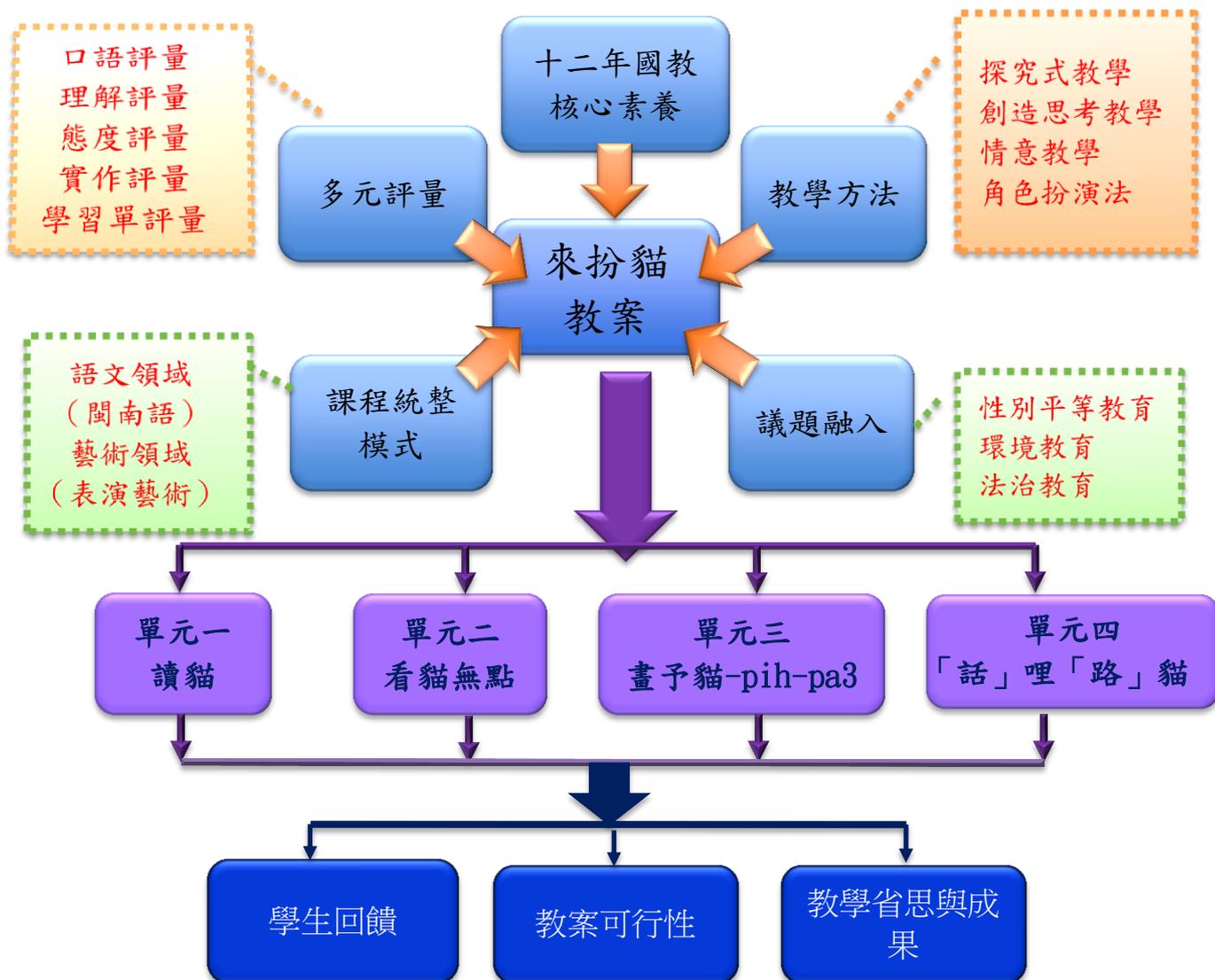


來扮貓-本土語言與表演藝術跨域對話的素養導向課程，實踐與探究

臺南市本土語言輔導團 臺南市立後甲國民中學
翁瑞鴻

壹、設計理念

本課程設計理念以課程統整模式為主，教學方案為語文領域（閩南語）、藝術領域（表演藝術）之跨領域主題單元設計，結合十二年國教之核心素養指標，融入性別平等教育、環境教育、法治教育議題，運用探究式教學、創造思考教學、情意陶冶取向的教學、角色扮演法等教學方法，並採多元評量策略取向，從「自我表達」、「觀點」與「風格」三個概念的探究與學習整合設計出四大單元共六堂課，適合八年級學生學習的「來扮貓」教案，透過從動物的觀點理解與動物外顯特徵的觀察連結，提供情境給予學生扮演並自我表達，藉以培養學生發表自我、關懷生態萬物、處理日常生活問題的解決能力。另一方面也透過閱讀與觀索、實作、發表與討論的方式，提升學生學習興趣，增加其閩南語溝通與表達之練習機會。其課程設計架構圖如下：



一、課程目標

1. 學生能閱讀與理解閩南語文學作品。
2. 學生能透過文章的描述，進而思考與分析貓的態貌與各種動物性特徵。
3. 學生能根據自行歸納出的貓的特性，據以實際觀察，並能將觀察所得分類綜整。
4. 學生能應用色彩與觀察所得，完成貓臉的戲劇舞台妝容。
5. 學生能於實作化妝的過程中，建立利他與合群的知能，培養合作與溝通協調的能力。
6. 學生能關注社區與學校附近流浪動物的議題，透過合作討論提出具體可能的解決行動方式。
7. 學生能根據發展出的流浪動物因應方案，以行動實踐之，並從中獲得尊重生命的價值觀。
8. 學生能了解《動物保護法》的用詞定義。

二、學生學習特質與需求 (起始行為或先備知識)

1. 本課程適用於八年級學生，已具備基本聆聽、應答以及閱讀羅馬拼音與閩南語用字之能力。
2. 學生對於課程主題 - 貓，已具備基本的形象及特徵的認識。

三、核心素養的展現

總綱核心素養面向	總綱核心素養項目	領域核心素養具體內涵	主要教學內容
A 自主行動	A2 系統思考與解決問題	閩-J-A2 具備運用閩南語文從事閱讀理解、獨立思辨分析，並培養解決生活問題、適應未來社會的能力。	引導學生能閱讀並理解閩南語文學作品。
B 溝通互動	B1 符號運用與溝通表達	藝-J-B1 應用藝術符號，以表達觀點與風格。	引導學生應用色彩與觀察所得，完成貓臉的戲劇妝容。
C 社會參與	C1 道德實踐與公民意識	閩-J- C1 透過閩南語文的學習，具備成為社會公民的意識與責任感，並能關注社會問題與自然生	學生能根據發展出的流浪動物因應方案，以行動實踐之，並從中獲得尊重生命的價值觀。

總綱核心素養面向	總綱核心素養項目	領域核心素養具體內涵	主要教學內容
與		態，主動參與社區活動。	
	C2 人際關係與團隊合作	藝-J-C2 透過藝術實踐，建立利他與合群的知能，培養團隊合作與溝通協調的能力。	讓學生能於實做化妝的過程中，建立利他與合群的知能，培養合作與溝通協調的能力。

四、學習重點(表現與內容)的統整與銜接

對應項目單元名稱	學習表現	學習內容	核心素養	學習目標
讀貓	<p>閩 3-IV-2 能從閩南語文的閱讀中進行獨立思辨分析與解決生活問題。</p> <p>閩 2-IV-7 能以閩南語分享團隊合作的心得與感想。</p>	<p>閩 Ab-IV-1 語詞運用。</p> <p>閩 Bg-IV-2 口語表達。</p> <p>閩 Ac-IV-4 散文選讀。</p>	<p>A2 系統思考與解決問題。</p> <p>●閩-J-A2 具備運用閩南語文從事閱讀理解、獨立思辨分析，並培養解決生活問題、適應未來社會的能力。</p>	<p>學生能透過閩南語文的閱讀理解，把貓的各種特徵分門別類，做為扮演貓妝的知識基礎。</p>
看貓無點	<p>閩 2-IV-3 能以閩南語適切地表達想法、情感，並進行價值判斷。</p> <p>閩 2-IV-7 能以閩南語分享團隊合作的心得與感想。</p> <p>環 J2 了解人與周遭動物的互動關係，認識動物需求，並關切動物福利。</p>	<p>閩 Bg-IV-2 口語表達。</p> <p>表 E-IV-2 肢體動作與語彙、角色建立與表演、<u>各類型文本分析與創作</u>。</p>	<p>A2 系統思考與解決問題。</p> <p>●閩-J-A2 具備運用閩南語文從事閱讀理解、獨立思辨分析，並培養解決生活問題、適應未來社會的能力。</p>	<p>1.學生能藉由觀察，了解人與周遭動物的互動關係以及動物的需求。</p> <p>2 學生能以閩南語適切表達觀察所得並進行判斷與整理。</p>

對應 項目 單元 名稱	學習表現	學習內容	核心素養	學習目標
畫 予 貓 Pih pa3	<p>閩 2-IV-2 能運用閩南語表達並解決問題。</p> <p>閩 2-IV-3 能以閩南語適切地表達想法、情感，並進行價值判斷。</p> <p>表 1-IV-1 能運用特定元素、形式、技巧與肢體語彙表現想法，發展多元能力，並在劇場中呈現。</p> <p>性 J11 去除性別刻板與性別偏見的情感表達與溝通，具備與他人平等互動的能力。</p>	<p>閩 Bg-IV-2 口語表達。</p> <p>表 E-IV-2 肢體動作與語彙、角色建立與表演、各類型文本分析與創作。</p>	<p>B1 符號運用與溝通表達。</p> <p>C2 人際關係與團隊合作。</p> <p>●藝-J-B1 應用藝術符號，以表達觀點與風格。</p> <p>●藝-J-C2 透過藝術實踐，建立利他與合群的知能，培養團隊合作與溝通協調的能力。</p>	<p>1.學生能運用閩南語說出與化妝相關的語詞，並應用於實作時的溝通。</p> <p>2.學生能藉由異性合作方式以及運用化妝技法進行貓的角色建立與創作。</p>
「話 」 哩 「路 」 貓	<p>閩 2-IV-2 能運用閩南語表達並解決問題。</p> <p>閩 2-IV-7 能以閩南語分享團隊合作的心得與感想。</p> <p>閩 2-IV-3 能以閩南語適切地表達想法、情感，並進行價值判斷。</p> <p>環 J2 了解人與周遭動物的互動關係，認識動物需求，並關切動物福利。</p> <p>6-3-3</p>	<p>閩 Bg-IV-2 口語表達。</p>	<p>C1 道德實踐與公民意識。</p> <p>●閩-J- C1 透過閩南語文的學習，具備成為社會公民的意識與責任感，並能關注社會問題與自然生態，主動參與社區活動。</p>	<p>1.學生能運用閩南語討論街貓現狀，進而提出具體方案，分享並實踐行動。</p> <p>2.學生能用閩南語唸出並理解《動物保護法》的用詞定義。</p>

對應 項目 單元 名稱	學習表現	學習內容	核心素養	學習目標
	具備生活中所需的基本法律知識。			

五、議題融入與跨科/領域統整的規劃

(一) 議題融入

- 1.藉由實地觀察貓生活情狀與流浪貓對環境所造成的影響，融入環境議題與法治教育議題，有關人與周遭動物互動關係和動物福利之關懷，進而對動物保護法有初步的概念。
- 2.透過實作妝挺活動過程中之異性合作，融入性平議題有關理解性別間的個別差異與擅長，以及去性別刻板偏見化之平等互動的換位思考。

(二) 跨科/領域統整的規劃

本土語言為傳遞文化的載體，其工具性的角色使其能擁有極大之寬容性，設計成為跨科課程更能彰顯其靈活特性，本課程從閩南語文學作品出發，緊扣其特色主題-貓，先讓學生以母語為工具從理解出發，再透過單元設計刺激其聯想與觸類旁通，終能內化至認知的心智之中，據而進行表演藝術的角色創造，並促使學生於技能學習的創造中做中學習，以入戲的方式深入學習情境中，其間不脫本土語言的應用與思考的框架。

六、重要教學策略與評量的說明

(一) 探究式(Inquiry)教學

由教師擬定主題「來扮貓」為出發點，讓學生觸發探究的動機以及方向，從文學出發，再輔以現象的聯結與思考，透過此現象收集與概念分析的階段，協助學生培養富有邏輯性與組織性的思考模式，達到歸納通則的學習效果；透過四個單元「貓」為中心式主題向外擴延，引導學生成為積極的思考者，從發現問題、觀察、分類、解釋、應用到發展成行動方案，進入證明與應用階段，使每位學生於學習的過程中能因各單元任務而積極參與，並刺激其表達想法與接受他人意見。

(二) 創造思考教學

透過「扮貓」啟發學生創造的動機，找出與珍視每位學生的作品的價值，以鼓勵學生創作的表現，能增進學生創造力的發展，藉由本課程的各單元內容及有計畫的教學活動——文學、現實的觀察與連結、實作扮妝、於情境中發現問題進而發展具體行動方案……在整體課程支持性的氛圍下，激發及助長學生的創造力！

(三) 情意陶冶取向的教學

於單元中導入價值澄清法 (Values Clarification)，透過導入活動時發現貓的特性與現實街貓狀

況，理解珍視共存生命及萬物的環境教育議題，據以做出價值的選擇，進而產生具體行動方案的學習歷程，培養學審慎思考的技巧。並經由本課程四個單元完學習的歷程，單元間的對話策略(Dialogue Strategy)，促使學生澄清反應---針對特定任務做特定的思考，再輔以作業對策(Writing Strategy) 與討論策略(Discussion Strategy)交互使用，強調討論活動的設計與應用，即各單元間的任務，能處理學生的重要理念，透過學習單及問題任務，讓學生思考、反應後討論，引導學生產生對自我信念、情感及行為的自我觀照及分析、反省，進而導出行動方案，學生能澄清自己的價值觀，並覺察與思考他人的價值。

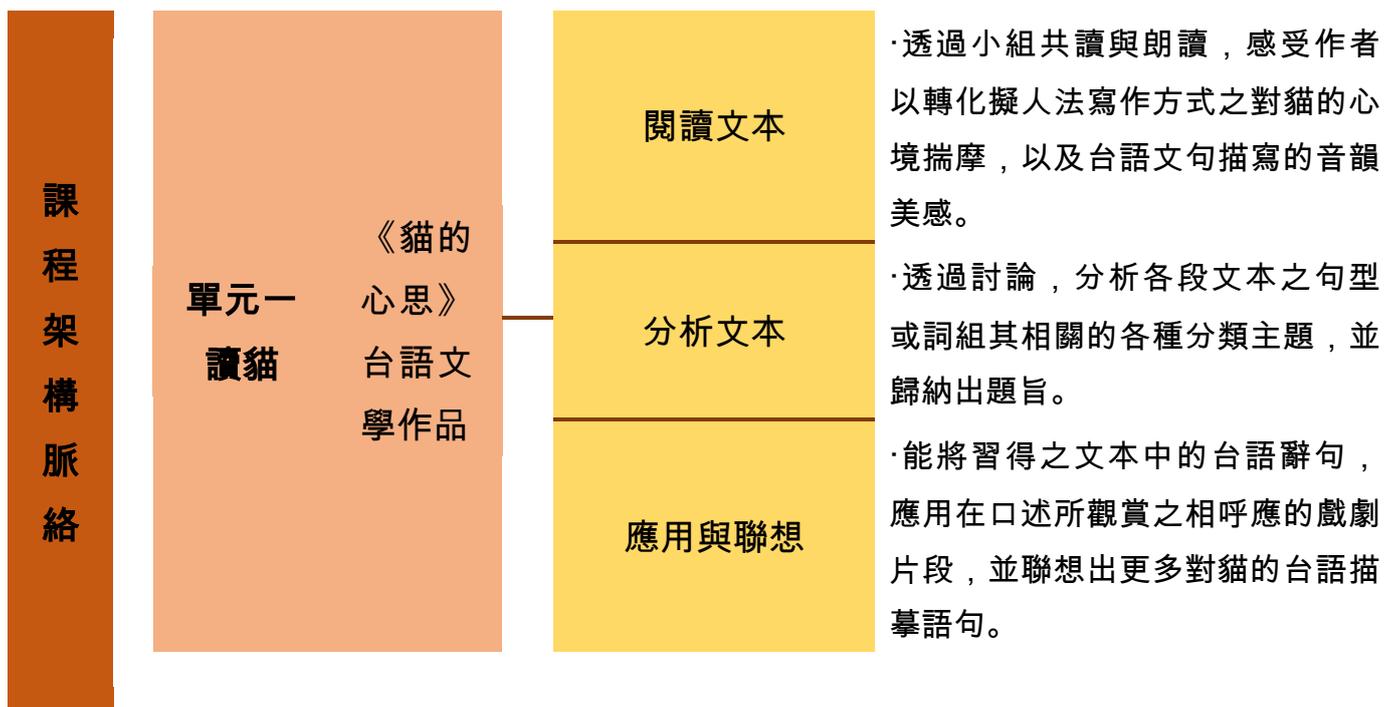
(四) 角色扮演法 (Role Playing)

透過本課程「貓」的主題和相關問題情境的設計，讓學生於情境中，妝扮本課程主題「貓」，經由妝扮技法的運用，以及單元之間的問題任務促成的團體共同討論，幫助學生進入角色，增進學生對問題情境的認識和洞察，本課程各單元間的設計讓學生可藉由成為感同身受的當事者(貓)、問題解決者、行動者，學習到角色間的行為，以促進人際溝通技巧，並在單元活動設計中嘗試問題解決，也發展出想像力，透過妝扮與問題任務的同儕合作的關係，達到合作學習的效果，培養適應未來生活的能力。

(五) 多元評量策略取向

藉由各單元間相異主題與任務的要求，輔以口語力、理解力、態度、實作任務.....等多面的評量向度，注重過程性與形成性階段評量，以同儕評論、實作體驗、學習單，行動方案、口頭發表等方式進行多元評量。

貳、單元架構



<p>單元二 看貓無點</p> <p>觀察貓的各種樣態</p>	<p>將觀察連結文本</p> <p>分類觀察所得</p> <p>以閩語分享發表</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·將觀察所得的文字、照片或繪圖，對照文本，並將其呼應的句段填入觀察所得學習單中。 ·能將完成之觀察所得，依五官、肢體、性情等層次做相對應之分類整理。 ·以台語針對觀察所得的文字、照片或繪圖，發表分享。
<p>單元三 畫予貓-pih-pa3</p> <p>妝挺貓劇妝</p>	<p>妝挺紹介 - 由來恰俗諺、家私頭仔恰手路</p> <p>計畫恰設計</p> <p>發表恰評論</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·透過網紅台語化妝教學影片及教師說明認識各種化妝技法與用品的台語語句。 ·藉由觀察老師的化妝技法示範，設計出局部貓劇妝容的草稿，並繪入學習單中。 ·能以台語發表實際化妝操作過程的重點事項，並適切評論出視覺呈現的感受。
<p>單元四 「話」哩「路」貓</p> <p>討論發展出的流浪動物因應方案</p>	<p>街貓現況</p> <p>提出可行方案</p> <p>分享恰實踐</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·透過影片觀賞結合生活經驗觀察討論，以台語具體口述日常周遭流浪貓所面臨的危機。 ·透過討論針對流浪貓對環境造成的問題，並外延理解動物保護法意義，融入法治教育，並共同研擬出具體可行的護貓行動方案。 ·依據提出之護貓行動計畫與執行過程，能以台語與他組共同分享並給予他組建議或評論。

參、活動設計

教案名稱	來扮貓	設計者	臺南市立後甲國民中學 翁瑞鴻教師
實施年級	八年級	總節數	共 6 節，270 分鐘
領域/科目	彈性學習課程、語文領域（閩南語）融入藝術領域（表演藝術）		
設計依據			
學習重點	學習表現	<p>2-IV-2 能運用閩南語表達並解決問題。</p> <p>2-IV-3 能以閩南語適切地表達想法、情感，並進行價值判斷。</p> <p>3-IV-2 能從閩南語文的閱讀中進行獨立思辨分析與解決生活問題。</p> <p>2-IV-7 能以閩南語分享團隊合作的心得與感想。</p> <p>表 1-IV-1 能運用特定元素、形式、技巧與肢體語彙表現想法，發展多元能力，並在劇場中呈現。</p>	核心素養
	學習內容	<p>閩南語文 Ab-IV-1 語詞運用 Ac-IV-4 散文選讀 Bg-IV-2 口語表達</p> <p>表演藝術 表 E-IV-2 肢體動作與語彙、角色建立與表演、各類型文本分析與創作。</p>	
		<p>總綱 A2 系統思考與解決問題。 B1 符號運用與溝通表達。 C1 道德實踐與公民意識。 C2 人際關係與團隊合作。</p> <p>領綱 閩-J-A2 具備運用閩南語文從事閱讀理解、獨立思辨分析，並培養解決生活問題、適應未來社會的能力。</p> <p>閩-J- C1 透過閩南語文的學習，具備成為社會公民的意識與責任感，並能關注社會問題與自然生態，主動參與社區活動。</p> <p>藝-J-B1 應用藝術符號，以表達觀點與風格。</p> <p>藝-J-C2 透過藝術實踐，建立利他與合群的知能，培養團隊合作與溝通協調的能力。</p>	

議題 融入	實質內涵	<p>環境教育</p> <p>環 J2 了解人與周遭動物的互動關係，認識動物需求，並關切動物福利。</p> <p>性別平等</p> <p>性 J11 去除性別刻板與性別偏見的情感表達與溝通，具備與他人平等互動的能力。</p> <p>法治教育</p> <p>6-3-3 具備生活中所需的基本法律知識。</p>
	所融入之學習 重點	<p>環境教育</p> <ul style="list-style-type: none"> ●學習表現：閩 2-IV-2、閩 2-IV-3、閩 2-IV-7 ●學習內容：閩 Bg-IV-2 口語表達 ●藉由對街貓現狀議題的討論，了解佻萬物友善相處的觀念， ●在母語沉浸的環境中，能培養重生命的美德。 <p>性別平等</p> <ul style="list-style-type: none"> ●學習表現：閩 2-IV-2、閩 2-IV-3、表 1-IV-1 ●學習內容：閩 Bg-IV-2 口語表達 表 E-IV-2 ●透過實作妝挺活動佻發表、評論的過程中之異性合作，理解性別間的個別差異佻擅長，養成性別尊重佻口說母語的習慣。
與其他領域/科目的連結	藝術領域(表演藝術)	
教材來源	自編教材	
教學設備/資源：	電腦、投影機、化妝用具，化妝顏料	
學習目標		
<ul style="list-style-type: none"> ●學生能透過閩南語文的閱讀理解，把貓的各種特徵分門別類，做為扮演貓妝的知識基礎。 ●學生能藉由觀察，了解人與周遭動物的互動關係以及動物的需求。 ●學生能以閩南語適切表達觀察所得並進行判斷與整理。 ●學生能運用閩南語說出與化妝相關的語詞，並應用於實作時的溝通。 ●學生能藉由異性合作方式以及運用化妝技法進行貓的角色建立與創作。 ●學生能以閩南語適切地評論同儕作品，包括感想、感受與客觀的價值判斷。 ●學生能運用閩南語討論街貓現狀，進而提出具體方案，分享並實踐行動。 ●學生能用閩南語唸出《動物保護法》的用詞定義。 		

學習活動設計

學習引導內容及實施方式 (含時間分配)

學習評量

備註

單元一：讀貓 (二節課 · 90 分鐘)

☆☆☆第一節課☆☆☆

一、準備活動

- (1) 老師準備百老匯歌舞劇《貓》劇影片和閩南語文學作品《貓的心思》。
- (2) 學生穿著輕便的服裝。

二、引起動機(5 分鐘)

- (1) 教師播放百老匯歌舞劇《貓》劇選段，並適時以台語解說。
- (2) 教師引導學生根據影片具體說出演員揣摩出貓的神態有哪些？
- (3) 教師引導學生說出自己對貓的動作特徵認知經驗，並適時給予正確的台語用詞或形容詞語彙補充。
- (4) 教師統整學生說出的所有特徵，並給予簡要的分類。

三、發展活動(30 分鐘)

- (1) 教師引導學生嘗試朗讀閩南語文學作品《貓的心思》，分配段落供各組討論讀音以及語氣。
- (2) 各組就各自分配段落圈選出生詞或生字供全班參考，並整組朗讀。
- (3) 教師協助學生熟練篇章中的台語語音，配合拼音方式的熟悉，引導學生自學、互相學習熟練語詞。
- (4) 教師引導各組討論，就各自分配的段落圈選出篇章中，可以形容或相關聯百老

單元一：讀貓 (第一節)

- 理解評量：
能理解說者敘述的意義，並回應之
- 口語評量：
能說出貓的特徵、篇章的生字詞、篇章中能呼應《貓》劇選段的語詞或句段。
- 態度評量
能積極投入分組任務活動。

滙歌舞劇《貓》劇選段的語詞或句段

示例台語句型：

利劍劍的目睷形容貓的_____

四、綜合活動(10 分鐘)

- (1) 教師帶領學生朗讀《貓的心思》。
- (2) 歸納整理本堂課生詞語句，以及與篇章中與《貓》劇相呼應的句段。
- (3) 教師提醒課後應再多熟悉篇章。

~ 第一節課結束 ~

☆☆☆第二節課☆☆☆

一、準備活動

- (1) 老師準備百老滙歌舞劇《貓》劇影片和閩語文學作品《貓的心思》。
- (2) 學生穿著輕便的服裝。

二、引起動機(5 分鐘)

- (1) 教師根據前堂課各組圈選出之生詞或生字，設計成為搶答加分活動。
- (2) 教師播放《貓》劇選段影片，供各組搶答加分：以《貓的心思》篇章中之語詞句段形容該片段。

三、發展活動(30 分鐘)

- (1) 教師引導學生分組討論，並找出《貓的心思》篇章中句型或詞組，有關各種分類主題。
 1. 貓的「五官」相關的表情描摹。
 2. 貓的「肢體」相關的動作描繪。
 3. 貓的「性情」相關描述句。
 4. 寫景的句段。
 5. 最能代表本篇章的題旨一句話

示例句型

單元一：讀貓（第二節）

- 理解評量：
能理解說者敘述的意義，並回應之
- 口語評量：
能說出篇章的生字詞、篇章中能呼應《貓》劇選段的語詞或句段、篇章各種分類主題句段的意義。
- 態度評量
能積極投入分組任務活動。

「五官」：頭殼頂的貓仔耳放予敲敲，今日欲做啥較好？表示貓的個性是

- (2) 各組就各自找出的句段於黑板寫出或朗誦，供全班搶答其句段意義。
- (3) 教師補充學生回答之答案，並延伸相關的用法及意義，再引導學生自學、互相學習熟練語詞。

四、綜合活動(10 分鐘)

- (1) 教師複習本堂課《貓的心思》篇章中分類的代表句型。
- (2) 教師提示下堂課之活動與準備事項，請學生需於課後觀察住家附近之貓的形象與各種特徵，並簡單記錄下文字、照片或繪圖。

~ 第二節結束 ~

單元二：看貓無點 (一節課，45 分鐘)

☆☆☆第一節課☆☆☆

一、準備活動

- (1) 老師準備《毋通看貓無點》之故事或童話和閩語文學作品《貓的心思》。
- (2) 學生穿著輕便的服裝。

二、引起動機(5 分鐘)

- (1) 教師說明俗諺「毋通看貓無點」的意義與相關故事。
- (2) 教師請學生舉出與「毋通看貓無點」之故事或童話，並予以加分及口頭獎勵。

三、發展活動(30 分鐘)

- (1) 教師引導學生以台語針對觀察所得的文字、照片或繪圖，發表分享。

單元二：看貓無點

- 理解評量：
能理解說者敘述的意義，並回應之
- 口語評量：
能說出「毋通看貓無點」之故事或童話、觀察所得、同學之觀察所得的修正建議。
- 態度評量
能積極投入觀察所得發表與分類的任務活動。
- 學習單評量
能完成觀察所得學習單。

- (2) 教師透過學生觀察貓所得之作業，融入環境教育議題，使學生能了解人與周遭動物的互動關係，認識動物需求，並關切動物福利。
- (3) 教師引導學生將觀察所得的文字、照片或繪圖，對照《貓的心思》篇章，並將其呼應的句段填入觀察所得學習單中。
- (4) 教師隨機挑選學生已完成之觀察所得，延伸相關台語用詞及意義，再引導學生自學造句練習、互相精熟語詞。
- (5) 教師將黑板分成若干類別主題（活動一進行之五官、肢體、性情等層次），讓學生自行將完成之觀察所得貼上對應之類別
- (6) 教師引導同學間相互檢視與修正語句或重新分類。

四、綜合活動(10 分鐘)

- (1) 教師綜整本堂課對貓的特徵描述句。
- (2) 教師提示對貓的形象與各種特徵回家進行再思考，並嘗試圖像化。

~ 第一節結束 ~

單元三：畫乎貓-pih-pa3 (二節課 · 90 分鐘)

★★★第一節課★★★

一、準備活動

- (1) 老師準備《台語化妝教學影片》和化妝用品。
- (2) 學生穿著輕便的服裝。

二、引起動機(5 分鐘)

- (1) 播放網紅台語化妝教學影片，教師視情況補充說明，並修正影片錯誤說法與發音。

單元三：畫乎貓-pih-pa3 (第一節)

●理解評量：

能理解說者敘述的意義，並回應之

●口語評量：

能說出化妝相關的台語語詞與俗諺。

●態度評量

- (2) 教師引導學生口頭發表影片中使用之化妝技法與用品的台語詞句。
- (3) 教師說明與化妝相關的名詞與俗諺的意義與相關故事
1. 妝奩 tsng-thānn
 2. 打扮 tánn-pān
 3. 化妝 huà-tsong
 4. 鏡台 kiànn-tâi
 5. 三分人，七分妝 Sann hun lâng, tshit hun tsng.

三、發展活動(30 分鐘)

- (1) 教師簡要說明化妝用品與技法台語詞。
1. 粉餅 hún-piānn
 2. 胭脂 ian-tsi
 3. 膨粉 phòng-hún
 4. 彩妝 tshái-tsong
 5. 毛筆 môo-pit
 6. 鉛筆 iân-pit
 7. 抹粉 buah-hún
 8. 抹面 buah-bīn
 9. 描目尾 biô-bak-bué/ biô-bak-bé
 10. 描目頭 biô-bak-thâu
 11. 畫目眉 uē-bak-bâi
- (2) 教師示範各種化妝技法，並引導學生將前述化妝技法與用品用具說法與詞句適時呈現於技能教學之中。
- (3) 教師讓學生異性分組並融入性平議題，說明性別特性所致之專長，引導學生將各自擅長應用於分工之中。
- (4) 分組分階段操作各種化妝技法，並逐組以台語發展示範。
- (5) 教師引導學生於臉部草稿學習單上，擬出局部貓劇妝容草稿。

能積極投入分組的任務活動。

●學習單評量

能完成臉部草稿學習單。

- (6) 教師引導同學間相互檢視局部草稿，並相互練習技法台語用詞。

四、綜合活動(10 分鐘)

- (1) 教師綜合整理本堂課所示之化妝相關台語用詞。
- (2) 教師提醒學生回家需完成貓劇妝容草稿學習單，並針對化妝專有台語名詞再做複習。

~ 第一節結束 ~

★★★第二節課★★★

一、準備活動

- (1) 教師播放《貓》劇選段，並融入性平議題，藉男演員的詮釋，導正只有並非只有女性從事妝奩的刻板印象。
- (2) 學生穿著輕便的服裝。

二、引起動機(5 分鐘)

- (1) 教師藉由化妝技法與用品工具之示範，讓學生口頭複習前堂課之台語詞句。
- (2) 教師分配各組化妝場地與注意事項提醒。

三、發展活動(30 分鐘)

- (1) 教師提示學生以貓劇妝容草稿學習單為基礎，引導學生應用前節課學習過之台語詞為溝通工具，進行分組化妝。
- (2) 教師引導學生操作各種化妝技法，並隨時修正學生之手法步驟以及對話語詞。
- (3) 教師讓學生分組發表妝奩成果，引導學生以台語適切評論出視覺呈現的感受。
- (4) 教師引導學生票選出理想的貓劇妝容，並於選票上以台語字或羅馬拼音寫出票準的理由或形容詞。

單元三：畫乎貓-pih-pa3 (第二節)

- 口語評量：
能台語做為活動時的溝通工具。
- 態度評量
能積極投入分組的妝奩任務活動。
- 實作評量
能完成《貓》劇的創作妝容。

示例句型：

我上恰意_____號貓仔面，因為他有紅記記的
_____，畫甲大大蕊的目睷...

(5) 教師引導學生完成卸妝。

四、綜合活動(10 分鐘)

(1) 教師以鼓勵方式為各組統計加分，並說出每組特殊價值，並藉由男女生作品的個別差異，融入性別議題，後再綜合整理化妝相關台語用詞。

(2) 教師提醒學生回家後深層卸妝之方法與重要性。

~ 第二節結束 ~

~ 在母語沉浸的環境中，~

~ 能培養重生命的美德。~

單元四：「話」哩「路」貓 (一節課， 45 分鐘)

☆☆☆第一節課☆☆☆

一、準備活動

- (1) 老師準備電影《遇見街貓 Bob》和《動物保護法》規定。
- (2) 學生穿著輕便的服裝。

二、引起動機(5 分鐘)

- (1) 教師播放電影《遇見街貓 Bob》選段，並適時以台語解說。
- (2) 教師引導學生根據影片以台語具體說出社區或學校附近的流浪貓有哪些與影片類似狀況？

三、發展活動(30 分鐘)

- (1) 教師將學生分組，教師先拋出問題，再

單元四：「話」哩「路」貓

● 口語評量：

能以台語說出街貓的狀況、解決對策、行動方案以及給予同儕建議與評論。

● 態度評量

能積極投分組的任務活動。

● 實作評量

能執行自己設計的行動方案。

引導學生以台語討論出流貓造成什麼問題。

- (2) 教師於討論間融入環境教育議題，藉由對街貓現狀議題的討論，並介紹《動物保護法》讓學生了解與動物友善相處的觀念。

例如：

- 1.第 6 條規定任何人不得騷擾、虐待或傷害動物。
- 2.第 7 條規定飼主應防止其所飼養動物無故侵害他人之生命、身體、自由或財產。
- 3.第 10 條規定對動物不得有之行為。
- 4.第 11 條規定飼主對於受傷或罹病之動物，應給與必要之醫療。

- (3) 教師簡介《動物保護法》第 3 條規定的用詞定義，並帶領學生用閩南語唸出詞彙。

《動物保護法》

Tōng-but Pó-hōo-huat

- 1.動物 tōng-but
- 2.經濟動物 King-tsè tōng-but
- 3.實驗動物 Sīt-giām tōng-but
- 4.科學應用 Khoo-hak ìng-iōng
- 5.寵物 thióng-but
- 6.寵物食品 thióng-but sīt-phín
- 7.飼主 tshī-tsú
- 8.寵物收容場
Thióng-but Thuànn-tsíng-tiùnn
- 9.寵物食品業者
Thióng-but Sīt-phín giap-tsiá
- 10.虐待 gik-thāi
- 11.運送人員 ūn-sàng jîn-guân
- 12.屠宰從業人員

tôo-tsáinn tsiông-giap jîn-guân

13. 搬演 puann-ián

- (4) 教師引導學生以台語將前述討論出的問題一一列出可行的具體對策。
- (5) 教師引導學生以台語將前述討論出的對策轉化為國中生可執行的行動方案。
- (6) 教師引導各組以台語發表行動方案計畫，並鼓勵同學以台語給予建議或評論。

四、綜合活動(10 分鐘)

- (1) 教師綜合整理各組之行動方案，並給予正向鼓勵，肯定其價值性。
- (2) 教師提醒課後各組執行，並適等再創意結合台語執行行動方案。
- (3) 教師提醒學生執行方案時應進行記錄，作為分享成果之用

~ 第一節結束 ~

參考資料：

- 1.臺灣閩南語常用辭典
- 2.107 年全國語文競賽 閩南語朗讀文章《貓的心思》
- 3.百老匯歌舞劇《貓》
- 4.電影《遇見街貓 Bob》

省思、發現與建議

<p>一、我的教學表現</p>	<p>(一) 閩南語</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 根據課程內容與知識，連結適切之閩南語字、詞與語句俗諺。 2. 引導式語言教法，教師不直接提供答案，透過引導善誘，讓學生探索語句字詞，配合教師修正建議或釋例，進而使學生能產出語言應用的表現。 3. 進行課程教學時，以沉浸式語言情境引導教學對話，並落實於課程指導語中。 4. 透過實作課程進行，讓學生與過程中自然應用閩南語。 <p>(二) 表演藝術</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 配合語言的口說應用，加入聲音表情等抑揚頓挫的不同表現，間接使學生加深加廣理解語言與聲音表情的搭配變化。 2. 進行語言教學時，伴隨之臉部情緒與肢體動作，以表演藝術領域的學科知識、內容，進行釋例與連結。 3. 以妝奩的線條、形狀、配色，讓學生應用語言來表達觀點。 4. 將語言結合表達溝通的表演藝術外顯元素—聲音表情、臉部情緒、肢體動作，再輔以學生創作成品作綜合呈現，完整學習的主體。 <p>(三) 議題融入</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 環境教育與動物保護：藉由課程設計情境，引導學生澄清與反思，了解人與周遭動物的互動關係，並透過討論對話而認識動物需求、進而能使學生設身處理關切動物福利。 2. 性別平等：透過實作與討論等課程活動，讓學生於行動中去除性別刻板與性別偏見，引導其以真誠平等的態度作情感表達與溝通，間接培養學生能具備與他人平等互動的能力。
<p>二、自我省思與檢討</p>	<p>(一) 閩南語</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 課程內容與知識所連結之閩南語字、詞與語句俗諺宜採「雅言」原則，學生往往容易於課程中將粗鄙詞語聯結，甚至脫口而出，造成同學騷動，教師需更費心班級經營與價值澄清等觀念導正的功夫之上。 2. 教學過程採全母語之沉浸式教學，使用母語時，應再加強將教材與課堂指導語轉譯或替代為合乎閩南語文法之敘述呈現，避免華語直譯。 3. 採用引導式教學時，容易造成擴散型之教學模式，易與原教學設計之內容脫節，遇學生有良性擴散外延表現時，教師宜適度調整或減少內容；當學生較無法有舉一反三等回饋時，教師則需增加釋例引導善誘，讓學生探索語句字詞；然而教師需時時省視內容並緊扣課程題旨，避免離題。 4. 國中階段學生母語之先備能力普遍不均等，沉浸式語言情境引導教學對話時，容易邊緣化能力較差之學生，應更關照此類學生，並安排同儕進行良性影響。

(二) 表演藝術

1. 配合語言口說之應用的表演藝術知識，偏重聲音表情的表現，故需更精進閩語之聲韻原理，方能將表演元素搭配變化的更加行雲流水。
2. 由於課程乃閩語主題教學，表演藝術部份之臉部情緒與肢體動作易隨著口語比重層加而弱化，需多加思考表演藝術領域的臉部情緒與肢體動作與閩語教學的連結。
3. 學生過往甚少妝挺經驗，對線條、形狀、配色等想法易產生想像與實際的落差，對妝挺技法的不熟悉，是落差的主因，進行此課程之前，宜再思考更精進妝挺技法的進度，成為學生的先備能力。
4. 學生妝挺創作礙於課堂時間而無法完整，加上後續的卸妝，往往未能完整學習，宜再思量實作課程的連課調整可能性。

(三) 議題融入

1. 環境教育與動物保護議題相當廣泛，課程設計情境礙於課程內容與時間，無法深入探討，僅能透過若干教師設計之情境引導學生澄清與反思，討論對話時間有限，將可能淺化學生感同身受動物需求之理解。
2. 性別平等在實作課程活動中透過編組、相互協助等設計讓學生於行動中去除性別刻板與性別偏見，然而，部份班級性別間成見或隔閡仍難以打破，教師引導相當吃力，故需再精進性別意識培力等相關之知識內容。

(一)母語融入教學與課程，能使學生感知意義性與喚發對語言的使命感

在學科既有知識與內容的框架中，將母語轉化為如橋樑般的角色，扮演穿針引線的任務，能使學生產生語言的敏感度，進而感知母語的意義性。

我覺得台語融入表演藝術課不錯，畢竟台語是我們的母語，現在大多數的小孩都不太會講，我認為閩南語融入表演藝術課是棒的。(學習回饋單，黃○妃)

我覺得臺灣人就是要會講台語，我本身也非常喜歡研究鄉土文學，我覺得也能透過閩南語來凝聚國家民族意識。(學習回饋單，張○嘉)

我蠻喜歡台語的，但身邊真的蠻少會講台語的人，主要是因為很少講的關係，所以只要提高台語的使用率就可以不用擔心傳統語言沒人講了。(學習回饋單，戴○涵)

當學生有了因敏感度而有了感知，即能激起其嘗試學習與使用母語的動機，故學習產生意義而能持續。

(二)閩語跨學科教學能有助學生具體理解知識的抽象表義

語言串連文化或生活的共同背景與記憶，母語語詞或俗諺對某些事物或抽象感受或技能，具有描述的傳神程度與適配性，

結合了閩南語讓表演藝術課充滿了傳統的風格。(學習回饋單，蔣○軒)

閩南語表演藝術課很有鄉土風情，有台灣味。（學習回饋單，杜〇瑜）

利用本土語言的生動結合表演藝術，可為舞台添加許多不同的色彩。（學習回饋單，梁〇涵）

由學生的習後回饋可知，學習知識或內容技能採用閩語敘事，能更為貼切的形容學習知識或內容，促進學生學習理解並增加學生親切之感受。

（三）教師修正與介入指導的頻率降低，轉化導引至同儕互學

我學習到不曾接觸的化妝技巧，很開心；互相幫忙化妝可以更團結，全班因此更團結。（學習回饋單，尹〇廷）

（分組討論後），就算是流浪動物也有自己的特色，我們不可以因此欺負牠們，我們也不可以任意棄養，可以領養代替購買，讓那些失去關愛的小動物也可體會到被愛的感覺，幫助牠們免於安樂死的悲傷。（學習回饋單，梁〇涵）

能夠呈現自我，並學習分享，現在很少有這種機會，因為大部分的科目，是考試或做報告。（學習回饋單，王〇雲）

學生於實作或母語使用與表達時，若有不正確或不精熟之處，教師宜以課程進行流暢度為主；無需刻意以過多時間矯正，應引導回到同儕間影響與共學層面。

（四）教材選擇宜顧及學生經驗的親切性與近用性原則

我學到了：“工作”的台語是“頭路”。“沒用”的台語是“無路用”。我覺得這樣很好（實用），因為現在我們都很少在說台語了。在講閩南語時也學到抑揚頓挫，還有表情控管。（學習回饋單，胡〇柔）

上完課後覺得很舒壓，都是學一些原先已經會的東西再去加深，沒什麼壓力。（學習回饋單，黃〇妃）

議題融入或主題單元等題材的選擇上，以考量大多數學生有較充足的先備知識或生活背景為主題，愈貼合實際生活經驗，學生更容易以簡單日常的母語做適當與流暢的表達，如此也能大大增加學生成就感和自信心，激發學習並培養學運用母語的興趣。

這堂課雖然不是主科，但卻也很重要，因為跟我們的生活息息

相關，畫動物妝非常好玩，不但增進同學間的情感，還學習如何畫貓，也讓我在路上看到流浪貓流浪狗時會想去關心牠們。
(學習回饋單，胡○柔)

(五) 善用學習遷移原理，為跨領域教學的核心關鍵

俗語：「一加一大於二」體現於跨領域課程中可說是十分貼切，除了學科知識、內容的跨域，再以各相關議題的融入，可以有效將知識、技能與態度做統整性的學習。

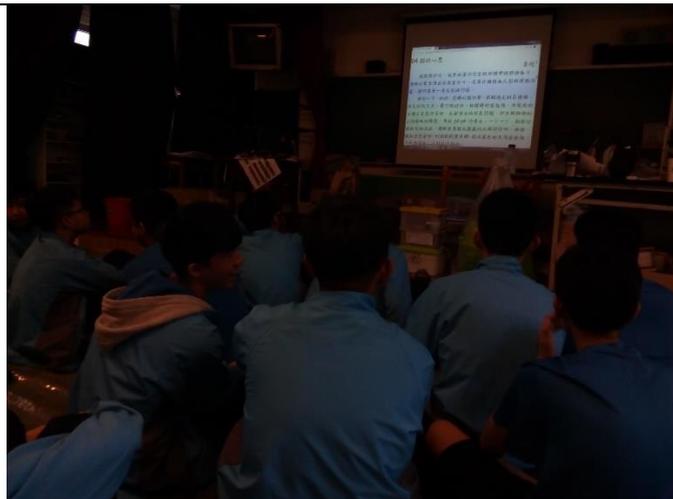
(性別議題融入) 課堂化妝方式課，是以一個男生和一個女生一組的方式著妝。可藉此增進友誼，也可幫助緩和男生與女生之間的疏離感。(學習回饋單，梁○涵)

我覺得對於學生認識閩南語和增加表演藝術課的樂趣有幫助……學習到了化妝的技巧以及團隊合作和默契的培養……表演藝術課使我的化妝能力增加，除此之外，我們還幫其他同學互畫，考驗了彼此的默契和信任度。每次都學到很多，不只是局限於課本內容，有著更多發揮想像與創意的空間，覺得受益良多。(學習回饋單，張○硯)

每次都學到很多，不只是侷限於課本內容，有著更多發揮想像與創意的空間，覺得受益良多。(學習回饋單，林○芳)

學生藉學習活動，進而延伸、類化相關知能，成為具體符合實際情境的有用性經驗，也涵養出各面向度的情意態度。

教學成果選錄



說明：教師帶領學生朗讀《貓的心思》



說明：學生將觀察住家附近之貓的形象與各種特徵，以簡單文字記錄



說明：學生分組分享觀察「貓」所做的記錄一



說明：學生根據觀察而得，分組討論因應街貓問題的可行性對策



說明：學生先在貓劇妝容草稿設計



說明：學生完成貓劇打底容妝的部份

教學成果選錄



說明：學生正在著手進行貓劇容妝彩繪



說明：學生互相合作完成臉部貓劇容妝



說明：學生貓劇妝容完成一



說明：學生貓劇妝容完成二



說明：學生貓劇妝容完成三



說明：學生貓劇妝容完成四

附錄 評量規準

一、單元一：「讀貓」（第一節）多元評量檢核表

單元一：讀貓（第一節）				
學習評量	評量基準	評量規準		
理解評量	能藉由台語聽出敘說者的重點，並加以回應。	7分~10分 能專注聆聽，並正確地回應。	4分~6分 能專注聆聽，並部分回應。	1分~4分 僅能經由老師的協助才能做出回應。
座號	學生姓名			
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
口語評量	能說出貓的特徵、篇章的生字詞、篇章中能呼應《貓》劇選段的語詞或句段	7分~10分 能正確且流暢的說出，並能舉一反三。	4分~6分 能正確的說出。	1分~4分 僅能經由老師的協助說出。
座號	學生姓名			
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
態度評量	能與同學合作完成任務	7分~10分 能聆聽他人意見，主動分享自己的想法，合作完成任務。	4分~6分 大致能聆聽他人意見，較少自己的想法，合作完成任務。	1分~4分 經由老師的協助才能聆聽他人意見與分享自己的想法。
座號	學生姓名			
座號	學生姓名			

二、單元一：「讀貓」（第二節）多元評量檢核表

單元一：讀貓（第二節）				
學習評量	評量基準	評量規準		
理解評量	能藉由台語聽出敘說者的重點，並加以回應。	7分~10分 能專注聆聽，並正確的回應。	4分~6分 能專注聆聽，並部分回應。	1分~4分 僅能經由老師的協助才能做出回應。
座號	學生姓名			
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
口語評量	能說出篇章的生字詞、篇章中能呼應《貓》劇選段的語詞或句段、篇章各種分類主題句段的意義。	7分~10分 能正確且流暢的說出，並能舉一反三。	4分~6分 能正確的說出。	1分~4分 僅能經由老師的協助說出。
座號	學生姓名			
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
態度評量	能與同學合作完成任務	7分~10分 能聆聽他人意見，主動分享自己的想法，合作完成任務。	4分~6分 大致能聆聽他人意見，較少自己的想法，合作完成任務。	1分~4分 經由老師的協助才能聆聽他人意見與分享自己的想法。
座號	學生姓名			
座號	學生姓名			

三、單元二：「看貓無點」多元評量檢核表

單元二：看貓無點				
學習評量	評量基準	評量規準		
理解評量	能藉由台語聽出敘說者的重點，並加以回應。	7分~10分 能專注聆聽，並正確地回應。	4分~6分 能專注聆聽，並部分回應。	1分~4分 僅能經由老師的協助才能做出回應。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
口語評量	能說出「毋通看貓無點」之故事或童話、觀察所得、同學之觀察所得的修正建議。	7分~10分 能正確且流暢的說出，並能舉一反三。	4分~6分 能正確的說出。	1分~4分 僅能經由老師的協助說出。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
態度評量	能與同學合作完成任務	7分~10分 能聆聽他人意見，主動分享自己的想法，合作完成任務。	4分~6分 大致能聆聽他人意見，較少自己的想法，合作完成任務。	1分~4分 經由老師的協助才能聆聽他人意見與分享自己的想法。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
學習單評量	能完成臉部草稿學習單	7分~10分 能正確的完成學習單，並具有獨創性與完整性。	4分~6分 能完成學習單。	1分~4分 僅能有限地或在教師協助下完成局部的學習單。
座號	學生姓名			

四、單元三：畫乎貓-pih-pa3 (第一節) 多元評量檢核表

單元三：畫乎貓-pih-pa3 (第一節)				
學習評量	評量基準	評量規準		
理解評量	能藉由台語聽出敘說者的重點，並加以回應。	7分~10分 能專注聆聽，並正確的回應。	4分~6分 能專注聆聽，並部分回應。	1分~4分 僅能經由老師的協助才能做出回應。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
口語評量	能說出化妝相關的台語語詞與俗諺。	7分~10分 能正確且流暢的說出，並能舉一反三。	4分~6分 能正確的說出。	1分~4分 僅能經由老師的協助說出。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
態度評量	能與同學合作完成任務	7分~10分 能聆聽他人意見，主動分享自己的想法，合作完成任務。	4分~6分 大致能聆聽他人意見，較少自己的想法，合作完成任務。	1分~4分 經由老師的協助才能聆聽他人意見與分享自己的想法。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
學習單評量	能完成臉部草稿學習單	7分~10分 能正確的完成學習單，並具有獨創性與完整性。	4分~6分 能完成學習單。	1分~4分 僅能有限地或在教師協助下完成局部的學習單。
座號	學生姓名			

五、單元三：畫乎貓-pih-pa3 (第二節) 多元評量檢核表

單元三：畫乎貓-pih-pa3 (第二節)				
學習評量	評量基準	評量規準		
口語評量	能說出化妝相關的台語語詞與俗諺。	7分~10分 能正確且流暢的說出，並能舉一反三。	4分~6分 能正確的說出。	1分~4分 僅能經由老師的協助說出。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
態度評量	能與同學合作完成任務	7分~10分 能聆聽他人意見，主動分享自己的想法，合作完成任務。	4分~6分 大致能聆聽他人意見，較少自己的想法，合作完成任務。	1分~4分 經由老師的協助才能聆聽他人意見與分享自己的想法。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
實作評量	能完成《貓》劇的創作妝容	7分~10分 能正確的完成創作，並具有獨創性與完整性。	4分~6分 能完成創作。	1分~4分 僅能有限地或在教師協助下完成部分的創作。
座號	學生姓名			

六、單元四：「話」哩「路」貓多元評量檢核表

單元三：畫乎貓-pih-pa3 (第一節)				
學習評量	評量基準	評量規準		
口語評量	能說出街貓的狀況、解決對策、行動方案以及給予同儕建議與評論。	7分~10分 能正確且流暢的說出，並能舉一反三。	4分~6分 能正確的說出。	1分~4分 僅能經由老師的協助說出。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
態度評量	能與同學合作完成任務	7分~10分 能聆聽他人意見，主動分享自己的想法，合作完成任務。	4分~6分 大致能聆聽他人意見，較少自己的想法，合作完成任務。	1分~4分 經由老師的協助才能聆聽他人意見與分享自己的想法。
座號	學生姓名			
學習評量	評量基準	評量規準		
實作評量	能執行自己設計的行動方案	7分~10分 能確實的執行行動方案，並有具體紀錄，且完整周延。	4分~6分 能執行行動方案。	1分~4分 僅能有限地或在教師協助下執行部分的行動方案。
座號	學生姓名			